

ICARE

**LES
SORTIES
DU TNM**



UNE PRÉSENTATION DE



Caisse de dépôt et placement
du Québec

CRÉATION ET MISE EN SCÈNE
**MICHEL LEMIEUX,
VICTOR PILON / 4D ART**

TEXTE **OLIVIER KEMEID**



lemieux. ^{4D ART}
pilon



Bonne soirée!



MOT DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE



Photo : Jean-François Gratton

« Nous appellerons émotion une chute brusque de la conscience dans le magique. »

JEAN-PAUL SARTRE, *ESQUISSE D'UNE THÉORIE DES ÉMOTIONS*

Au théâtre, l'émotion fait battre le cœur de la scène. On peut dire que les directeurs artistiques de la compagnie 4D Art, Michel Lemieux et Victor Pilon, sont deux amoureux fous du récit et des personnages qui tissent le fil émotif entre eux et le public. Ils ont un goût indéniable pour l'oralité et cette oralité choisit d'autres canaux que suivent en parallèle les comédiens. Elle se glisse dans les partitions musicales et l'environnement visuel qui font entendre un contre-chant étonnant aux voix des acteurs qui montent hardiment au front! Au fil des années, ils sont passés maîtres dans l'art de déjouer les codes, de faire surgir l'invisible et de marier le mystère et l'enchantement à la poésie du langage. En effet, leur culte de la création contemporaine fait qu'ils jettent un regard radical sur les mythes fondateurs. Olivier Kemeid a accepté de jouer le jeu de l'écriture modulable et s'est montré totalement ouvert à l'aventure collective, tout en affirmant l'importance de sa dramaturgie comme matériau de base à toute expression théâtrale. Avec *Icare*, plus que l'histoire d'une chute, c'est celle de l'ascension d'un fils vers l'amour du père et vers la vérité qu'on lui a toujours cachée. La sublimation des corps de Robert Lalonde qui campe un Dédale fragile, de Renaud Lacelle-Bourdon qui incarne un Icare fougueux ainsi que la magie de la vidéo et les incantations du Coryphée, défendue par la mezzo-soprano Noëlla Huet, nous rappellent les strophes cantiques des histoires d'Homère! Un merci tout particulier à Pascale Bussières, Maxime Denommée et Loïk Martineau qui se sont prêtés avec grâce à l'illusion de la virtualité! La création de *Icare* sur notre scène me permet de célébrer avec ces frères siamois de la création que sont Michel Lemieux et Victor Pilon le 30^e anniversaire de leur compagnie! Cette longévité est admirable et leur fidélité à une équipe de concepteurs aguerris et visionnaires est unique. Au nom de l'équipe du TNM, je vous souhaite à vous, cher public, une année 2014 remplie de quêtes d'absolu tel Icare s'envolant vers le soleil!

LORRAINE PINTAL

VOUS AIMEZ DÉCOUVRIR +



La Presse+ redéfinit votre façon de vous informer.

En combinant les possibilités interactives de la tablette
à l'étendue de notre contenu, La Presse+ vous invite
à la découverte, 7 jours sur 7, où que vous soyez.

Consultez notre section Arts tous les jours dans La Presse+.



l'App Store est une marque de commerce d'Apple Inc.
disponible aux États-Unis et dans d'autres pays.
l'App Store est une marque de service d'Apple Inc.

LaPressePlus.ca



MOT DES METTEURS EN SCÈNE

MICHEL LEMIEUX ET VICTOR PILON



Victor Pilon et Michel Lemieux. Photo : Jean-François Gratton

Le mythe est un acte de transmission : transmission des valeurs, des espoirs, des ambitions. Icare étouffe sous le poids du regard de son père et il tente de se libérer du fardeau de la filiation, de l'image paternelle, afin de découvrir sa vraie nature. Un parent ne transmet pas ce qu'il souhaite, mais plutôt ce qu'il est. Icare tente d'établir la trame de son propre mythe; il cherche, parmi les décombres du passé, à trouver sa propre voie, à créer son propre avenir, libéré du poids des secrets et des tragédies familiales.

L'histoire de notre vie s'échafaude à partir des fragments de nos souvenirs : événements, personnes, faits et émotions s'estompent ou s'imposent selon un plan dont le contrôle tend à nous échapper. Que reste-t-il de nos désirs, de nos envies, de nos succès et de nos peines? Quels mensonges, faits à nous-mêmes et aux autres, viennent brouiller les pistes? Quels destins croisés parviennent à créer et recréer le mythe de notre existence? Tel Dédale, seul dans sa forêt, exilé volontaire, il appartient à chacun de dresser son bilan.

Le labyrinthe de nos vies est en constante mutation et chaque tournant, chaque décision, chaque cul-de-sac tracent la ligne de notre existence. Nos histoires mènent inévitablement vers la mort, mais les routes pour y parvenir sont nombreuses : une chute, la folie, les remords ou tout simplement le temps qui fuit. Et dans la nuit des corridors de ce dédale, il y a toujours le danger de perdre ses repères, de céder à ses démons et de sombrer dans la folie. Il revient à chacun de tisser son fil d'Ariane afin de pouvoir émerger dans la lumière.

Autour du récit d'Icare et de Dédale, cette création aura été inondée de lumière. Véritable chantre contemporain, Olivier Kemeid a su donner une nouvelle vie à ce mythe millénaire : sa créativité, sa chaleur et son engagement ont été un véritable cadeau. Le processus de transformation des acteurs en personnages a été fascinant. Robert, Renaud, Noëlla, Pascale, Maxime et Loïc se sont investis totalement dans cette aventure : nous les en remercions profondément. Il en va de même pour toute notre équipe, et celle du TNM, qui ont encore une fois été d'une rigueur et d'une créativité soutenues.

Nous avons la chance et le privilège de partager avec nos publics, depuis maintenant 30 ans, les rêves qui nous habitent. Un grand merci à Lorraine Pintal de nous accueillir de nouveau, mais surtout merci à vous, public du TNM et d'ailleurs, d'avoir cru en nous.

30 ans à ne pas
en croire vos yeux.

Bell  **lemieux.**^{4d art}
pilon

Bell est fière de souligner le 30^e anniversaire de Pilon Lemieux 4d art et de s'associer à plusieurs autres créateurs innovateurs qui font du Québec un terrain de jeux extraordinaire.



LEMIEUX PILON 4D ART : 30 ANS DE CRÉATION

Fondée en 1984, la compagnie Lemieux Pilon 4D Art fête en 2014 ses trente ans de création. Artistes multidisciplinaires, Michel Lemieux et Victor Pilon enchantent et subjuguent les spectateurs d'ici et d'ailleurs. *La Belle et la Bête* (2011), *Norman* (2007), *La Tempête* (2005), *Orfeo* (1998) ou *Grand Hôtel des étrangers* (1996), pour ne citer que ces pièces, ont marqué les mémoires et tourné dans le monde entier. Grands conteurs d'histoires, ils font de chacun de leurs spectacles un événement. Créateurs exigeants d'univers où le réel se mêle au virtuel, ils intègrent le théâtre, le cinéma, la danse, la musique et les arts visuels pour dompter les illusions et inventer des mondes où la fantaisie et le rêve participent à l'alchimie entre la parole, le mouvement, la musique et l'image. Leur talent et leur créativité sont souvent sollicités pour de prestigieuses collaborations. Au Cirque du Soleil, ils mettent en scène *Délirium*. Avec l'Opéra de Montréal et celui de Québec, ils participent à la version opératique de *Starmania*. Leurs spectacles multimédias permanents sont présentés à la Basilique Notre-Dame de Québec, au Cosmodôme de Laval ou au Musée national Pier 21 d'Halifax.

Pour l'inauguration du nouveau Planétarium de Montréal, ils ont créé le spectacle *Continuum*, un poème cosmique visuel et sonore sur des musiques de Philip Glass. Ils préparent actuellement, en complicité avec Michel Marc Bouchard, *Cité mémoire*, une grande installation multimédia, qui sera présentée en 2015 et qui verra son aboutissement à l'occasion du 375^e anniversaire de la ville de Montréal. Après la présentation d'*Icare* au TNM, le spectacle *Norman*, de retour d'une longue tournée internationale, est programmé en reprise à la Place des Arts fin mars. En avril, Michel Lemieux et Victor Pilon seront les invités du Musée des beaux-arts de Montréal. MICHELLE CHANONAT

ARGUMENT

Dans la foulée de l'éblouissant enchantement scénique de *La Belle et la Bête*, Michel Lemieux et Victor Pilon engagent cette fois-ci leur savoir-faire inouï dans une exploration contemporaine du mythe d'Icare, mort pour être tombé du ciel en essayant les ailes de cire que son père, Dédale, avait conçues. Pour donner un éclairage actuel à ce mythe qui plonge ses racines dans les origines de notre civilisation, ces deux magiciens de la scène font équipe avec un des auteurs dramatiques les plus brillants de la jeune génération, Olivier Kemeid, dont les œuvres montrent déjà une profonde connaissance des récits antiques et une bouleversante compréhension des relations père-fils. Imaginez, de nos jours, un grand architecte, un homme comme Dédale dont les découvertes et les innovations ont connu un succès époustoufflant. Alors qu'il aborde un tournant crucial de sa vie, son fils Icare vient lui rendre visite, la tête emplie de questions sur les ambitions de son père, ses choix, et sur les moments plus obscurs de sa jeunesse. Dédale se voit plonger malgré lui dans les méandres de sa mémoire, affrontant les tourments du passé, poussé à révéler peu à peu des pans enfouis de l'homme public et du père qu'il a été. Cette recherche de la vérité ne se fera pas sans heurts... Autour d'Icare et Dédale, accompagnés sur scène d'une mezzo-soprano, apparaissent et disparaissent grâce à la magie du virtuel les personnages et les lieux qui hantent la mémoire labyrinthique de Dédale. PAUL LEFEBVRE



**c'est
juste de la
TV**

EN DIRECT
VENDREDI 21H

ICI  artv

VIVEZ L'EXPÉRIENCE SIMULTANÉE SUR ICI.ARTV.CA/CESTJUSTEDELATV

CRÉATION ET MISE EN SCÈNE
MICHEL LEMIEUX ET VICTOR PILON
TEXTE
OLIVIER KEMEID

ICARE

LEMIEUX PILON 4D ART

UNE PRÉSENTATION DE
ARCELORMITTAL

UNE COLLABORATION DE
LA PRESSE

**14 JANVIER AU
8 FÉVRIER 2014**

DISTRIBUTION

NOËLLA HUET

RENAUD

LACELLE-BOURDON

ROBERT LALONDE

PERSONNAGES VIRTUELS

PASCALE BUSSIÈRES

MAXIME DENOMMÉE

LOÏK MARTINEAU

L'ÉQUIPE DE CRÉATION

MISE EN SCÈNE, CONCEPTION
VISUELLE ET MULTIMÉDIA

MICHEL LEMIEUX

VICTOR PILON

MUSIQUE ORIGINALE

MAXIM LEPAGE

DÉCOR, COSTUMES,
ACCESSOIRES

ANNE-SÉGUIN POIRIER

ÉCLAIRAGES

ALAIN LORTIE

CONSEILLÈRE
EN MOUVEMENT
ET RÉPÉTITRICE

ESTELLE CLARETON

MAQUILLAGES

VALÉRIE QUEVILLON

ASSISTANCE À
LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE

ISABELLE PAINCHAUD

COPRODUCTION

LEMIEUX PILON 4D ART

THÉÂTRE DU NOUVEAU

MONDE

ESPACE JEAN LEGENDRE

THÉÂTRE DE COMPIÈGNE

(SCÈNE NATIONALE DE L'OISE
EN PRÉFIGURATION)

SOUTIEN À L'ÉQUIPE DE CRÉATION

Conception d'éclairage
Mathieu Ferdaï
Patine et recherche
accessoires
Marie-Pier Fortier
Confection du harnais
Steve Paquet
Traduction grec ancien
Fabien Seguin

Les paroles du
Coryphée sont tirées
des *Métamorphoses*
d'Ovide et chantées
en grec ancien.

ÉQUIPE TOURNAGES PERSONNAGES VIRTUELS

Directeurs techniques
Michel Daudelin
Simon Lachance
Chef sonorisateur
Peter Balov
Chef vidéo
Arnaud Chevalier
Chef éclairages
Mathieu Ferdaï
Chef habilleuse
Martine Séguin
Maquillages
Valérie Quevillon
Homme-grenouille et
caméra sous-marine
Lambert Bourgeois

ÉQUIPES CONTENU VIDÉO ET EFFETS SPÉCIAUX

Turbine Studio
Producteur
Mathieu St-Arnaud
Concepteur technique
Sébastien Grenier-Cartier
Coconcepteur images
Frédéric Simard
Animateur 2D/3D
Félix Fradet-Faguy
Coordonnatrice
Sophie Montmagny

Avec la participation spéciale de

VYV LABS
Partenaire des effets
interactifs (Photon)

Programmation
d'effets interactifs
Nicolas Pfeiffer et
Francis Bertrand

ÉQUIPE TECHNIQUE DE LEMIEUX PILON 4D ART LORS DE LA CRÉATION

Direction technique
Michel Daudelin
Assistant du
directeur technique
Mathieu Ferdaï
Régie sonore
Peter Balov
Régie vidéo
Simon Lardie
Dave MacLeod
Machinistes
Jean-François Beaudoin
Hugo Bourque
Dominique Larose

COSTUMES

Assistance aux costumes
et chef d'atelier
Sonya Bayer
Coupe et couture
Sonya Bayer
Patine
Estelle Charron
Chapeaux
Richard Provost
Coiffures et perruques
Pierre Lafontaine

DÉCOR

Réalisé par les
Productions
Yves Nicol inc.
Chef d'atelier
René Ross
Chef menuisier
Yves-René Morin
Menuisiers
Antoine Falardeau
Jean-Claude Richard
Laurent Rivard
Chef soudeur
René Ross
Soudeur
Serge Plouffe
Tyson-Ritchie Ross
Chef peintre
Jonathan Charland
Peintres
Amélie Baranger
Anthony Cantara

BELL CANADA
GRAND PARTENAIRE DU
30^e ANNIVERSAIRE DE
LEMIEUX PILON 4D ART

L'ÉQUIPE LEMIEUX PILON 4D ART

Directeurs artistiques
Michel Lemieux
Victor Pilon
Directrice exécutive et
producteur
Marie-Christine Dufour
Directeur administratif
et de tournée
Michel Mallochon
Communications et
direction de tournée
Valérie Archain
Directeur technique
Michel Daudelin

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président
Codirecteur artistique
4D art Lemieux/Pilon inc.
Victor Pilon
Vice-président
Avocat, associé
Stikeman Elliot
Pierre A. Raymond
Trésorier
Associé directeur,
Odgers Berndtson
Roger Duguay

ADMINISTRATEURS

Conservateur
de la collection,
Power Corporation
du Canada et
la famille Desmarais
Paul Maréchal
Codirecteur artistique
Lemieux Pilon 4D Art
Michel Lemieux
Administrateur honoraire,
communicateur
Jacques Languirand
Directeur général,
Espace pour la vie
Charles-Mathieu Brunelle

REMERCIEMENTS

Merci à notre
coproducteur français
de la merveilleuse
ville de Compiègne,
Éric Rouchaud et à
l'Espace Jean Legendre,
Compiègne, Scène
nationale de l'Oise
en préfiguration.

UN REMERCIEMENT SPÉCIAL

à **Jimmy Lakatos**
et à nos partenaires
technologiques,
Emric Epstein et
Martin Granger-Piché
de VYV qui nous ont
appuyés dans cette
aventure en mettant à
notre disposition leur
technologie, Photon,
et leur savoir-faire.

MERCI À NOS AMIS ET COLLABORATEURS

Sylvain Duguay,
Ken Jacques;
François Ménard,
Robert Toméo et
l'équipe de Solotech;
Alain Cadieux et
Robert Lavoie
d'Universcène;
Linda Roy du
Cégep Rosemont,
Louis Héon

Lemieux Pilon 4D Art
est soutenu par le
Conseil des arts et
des lettres du Québec,
le Conseil des arts
du Canada et le Conseil
des arts de Montréal.

Bell



Espace Musée de Compiègne
Jean Legendre

DISTRIBUTION

REPÈRES
BIOGRAPHIQUES
DES ARTISTES
TNM.QC.CA



© Maudé Charvin

NOËLLA HUET
CORYPHEE



© Marie-Claude Hamel

**RENAUD LACELLE-
BOURDON**
ICARE



© France L. L. Capistran

ROBERT LALONDE
DEDALE

**PERSONNAGES
VIRTUELS**



© David Clermont Bléque

**PASCALE
BUSSIÈRES**
NAUCRATE



© Rolline Laporte

**MAXIME
DENOMMÉE**
TALOS



© Philia Kosciel

**LOÏK
MARTINEAU**
ICARE ENFANT

FIER PARTENAIRE DU SPECTACLE

Les 4500 employés d'ArcelorMittal au Québec sont fiers de s'associer aux artisans du Théâtre du Nouveau Monde. Nous sommes particulièrement heureux de collaborer à la production d'*Icare*, et nous vous souhaitons bon spectacle. Nous sommes heureux également que la Fondation Alcoa se joigne cette année aux nombreux partenaires du TNM afin de rendre la culture accessible au plus grand nombre. La culture est une richesse que nous partageons tous. Elle nous fait grandir et mieux comprendre le monde. Ensemble, nous pouvons transformer l'avenir.

WWW.TRANSFORMERLAVENIR.COM


ArcelorMittal

UN PROCESSUS CRÉATEUR SINGULIER

Le spectacle *Icare* a connu un parcours de création inusité. Il a d'abord germé dans l'imaginaire de Michel Lemieux et de Victor Pilon, tous deux fascinés par le mythe original et par ses résonances, multiples, avec l'époque actuelle. Alors que le projet était toujours embryonnaire, les deux artistes ont invité l'auteur Olivier Kemeid, avec lequel ils ont quelques affinités électives, à prendre part à la création. Attiré par les possibles quasi infinis du projet, par son côté vertigineux, celui-ci a rapidement accepté l'invitation. Ont alors suivi de nombreuses rencontres de conception où, au fil des discussions, les contours de la création se sont précisés peu à peu. Suite à ces réunions, qui ont permis l'exploration de différentes pistes fictionnelles, les metteurs en scène ont élaboré, comme au cinéma, un *storyboard*. De son côté, l'auteur a forgé le texte dramatique qui se trouvera plus tard intégré à ce scénario-maquette. Une fois cette matière première mise en place, s'est amorcé le travail créateur avec les acteurs, dès lors intégrés au processus en marche. Nourrie par cette démarche de même que par l'élaboration progressive, par Michel Lemieux et Victor Pilon, de l'univers visuel et de l'environnement sonore du spectacle, la création d'*Icare* a ainsi pu voir le jour, au terme d'une aventure créatrice tout à la fois unique et enivrante.

CATHERINE CYR



© Neil Meza

ENTRE LA MYTHOLOGIE ET L'EXTRÊME CONTEMPORAIN : L'ÉCRITURE VOYAGEUSE D'OLIVIER KEMEID

Diplômé du profil Écriture dramatique de l'École nationale de théâtre du Canada (2002), Olivier Kemeid est auteur, metteur en scène et directeur artistique de la compagnie théâtrale Trois Tristes Tigres. Plusieurs de ses textes ont été montés dans différents théâtres montréalais et ont fait l'objet de lectures publiques ou de productions ici comme à l'étranger, des États-Unis à la France, en passant par la Belgique, l'Allemagne, l'émirat d'Abu Dhabi et la Hongrie. Si chacune de ses pièces déploie un univers fictif clos, certaines récurrences formelles de même que quelques thèmes migrants sont repérables dans son écriture. Ainsi, l'auteur accorde dans ses œuvres une place importante au féminin, qu'il s'agisse des voix chorales et tempétueuses s'élevant dans *Bacchanale* (Théâtre d'Aujourd'hui, 2004) ou de la parole singulière et lucide d'une femme marquée par les soubresauts qui agitent son pays, l'Égypte, dans *Furieux et désespérés* (Théâtre d'Aujourd'hui, 2013). La mythologie constitue également pour lui un territoire imaginaire fertile, propice à la réécriture et à l'actualisation contemporaine de motifs se rattachant, d'une part, à une quête des origines, par exemple dans *L'Énéide* d'après Virgile (2007), ou explorant, d'autre part, les liens familiaux et leurs enjeux souterrains comme dans *Œdipe* (2012). Loin d'être étranger à son époque, l'auteur est aussi animé par une conscience aiguë du monstrueux, ancrée dans une réalité historique qu'il revisite par la fiction (*Moi, dans les ruines rouges du siècle*, 2012). Proche de l'humain, son écriture traque également les absurdités ou les tragédies ordinaires de notre temps, telle l'aliénation subie, jour après jour, dans un milieu de travail anonyme où « tout un chacun est prêt à dévorer son prochain pour avoir une place au soleil, loin de la photocopieuse » (*Survivre*, Théâtre de Quat'Sous, 2013).

Directeur artistique du théâtre Espace Libre de 2006 à 2010, Olivier Kemeid est également membre du comité de rédaction de la revue *Liberté*. Avec *Icare*, il noue pour la première fois une collaboration avec la compagnie Lemieux Pilon 4D Art. Il s'agit aussi de sa première participation à un spectacle présenté sur les planches du TNM.

CATHERINE CYR

MERCI JEAN-LOUIS ROUX

Le 8 décembre dernier, nous avons tenu une cérémonie des adieux en hommage à l'un de nos fondateurs qui s'est éteint le 28 novembre à l'âge vénérable de 90 ans.

Jean-Louis Roux était le seul survivant de ceux qui, comme lui, ont cru en la nécessité d'un théâtre de répertoire au Québec et qu'Éloi de Grandmont a nommé «Le Théâtre du Nouveau Monde».

Aujourd'hui, toute l'équipe du TNM se sent orpheline de ses pères fondateurs.

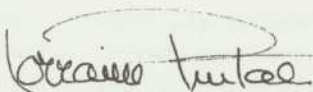
Lorsqu'on hérite d'une institution aussi ancrée dans l'imaginaire collectif que le TNM, on saisit au fur et à mesure que l'on avance dans la vie de cette compagnie, la profondeur des traces laissées par les bâtisseurs et les sillons qu'ils ont creusés pour créer le théâtre de demain.

Pour Jean-Louis Roux, nous représentons le «demain»!

Après toutes ces années passées à défendre bec et ongles le droit d'exister, de se doter d'une maison de théâtre, il a donné une nouvelle vie à la Comédie Canadienne en déroulant le tapis rouge aux plus grands noms de la dramaturgie québécoise : Claude Gauvreau, Réjean Ducharme, Michel Tremblay, Denise Boucher, Jovette Marchessault, Normand Chaurette pour ne nommer que ceux-là. En défendant la nécessité de placer le TNM au cœur des révolutions qui ont bousculé notre société, il a su se tenir debout face à l'adversité et maintenir le cap sur l'audace, l'innovation et l'exigence artistique.

Depuis sa disparition, la scène du TNM est hantée par la centaine de personnages qu'il a incarnés. La sentinelle du théâtre, petite lumière devenue la gardienne des âmes disparues, éclairera sa longue silhouette à jamais.

Ta vraie famille et celle élargie du théâtre te disent : MERCI JEAN-LOUIS!



LORRAINE PINTAL



Le TNM enfin chez lui. Jean-Louis Roux devant la Comédie Canadienne devenue, en 1972, le Théâtre du Nouveau Monde. Photo : Archives TNM

1923-2013

ACTEUR, METTEUR EN SCÈNE, AUTEUR / TRADUCTEUR, COFONDATEUR (1951) ET DIRECTEUR ARTISTIQUE DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE DE 1966 À 1982, JEAN-LOUIS ROUX NOUS A QUITTÉS LE 28 NOVEMBRE DERNIER

15 septembre 1966. Devant la presse, à Montréal, Jean-Louis Roux déclare : « J'ai accepté de présider, pendant un an, aux destinées artistiques d'une compagnie nomade, dont les activités sont clairsemées et sporadiques. » Un an. Le successeur de Jean Gascon s'accorde alors une période d'essai d'un an, à la tête du Théâtre du Nouveau Monde. Il y restera... seize ans.

Dès son entrée en fonction, il annonce ses couleurs. Pas question de faire du théâtre « dit de divertissement pur ». Et puis, s'il entend poursuivre dans la voie de Jean Gascon en favorisant le théâtre de répertoire et en donnant sa place aux classiques, il veut aussi s'inscrire dans son époque, alors que le Québec est en plein bouillonnement social et culturel. « Pour moi, prévient-il lors de sa conférence de presse à l'automne 1966, le Théâtre doit prendre place dans une époque donnée, comme dans une société donnée; il doit correspondre aux exigences et aux préoccupations profondes de cette société et de cette époque, sur tous les plans—politique, intellectuel, artistique, scientifique, sociologique, familial, etc. »

ALBERTINE,



EN CINQ

UNE PRÉSENTATION DE

 Desjardins

TEXTE
MICHEL TREMBLAY
MISE EN SCÈNE
LORRAINE PINTAL

TEMPS



AVEC ÉMILIE BIBEAU / LISE CASTONGUAY / LORRAINE CÔTE / EVA DAIGLE / MONIQUE MILLER / MARIE TIFO
COPRODUCTION THÉÂTRE DU TRIDENT / THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

NOTRE PROCHAIN SPECTACLE **DÈS LE 11 MARS**
TNM.QC.CA 514.866.8668



Devant les journalistes, ce jour-là, il insiste : « Le Théâtre doit savoir se faire provocateur et renoncer volontairement à l'aimable tranquillité des idées reçues et des vérités acceptées. Et ceci aussi bien sur le plan de la forme que sur celui du fond. » Son crédo, tel qu'il s'emploie à le répéter sur différentes tribunes à l'époque : « Le sens, le goût du risque est essentiel au Théâtre, comme au public de Théâtre. » Il n'en démordra pas.

Jean-Louis Roux va faire de plus en plus de place au répertoire contemporain. Dès 1967, il met à l'affiche une pièce emblématique de l'absurde, *Le Rhinocéros* d'Eugène Ionesco. Trois ans plus tard, en pleine Crise d'octobre, il met lui-même en scène *Jeux de massacre*, pièce du même auteur tout juste créée à Paris. En 1975, ce sera le triomphe de Daniel Gadouas dans *Equus*, du Britannique Peter Schaffer, deux ans après la création de la pièce à New York.

Mais Jean-Louis Roux ne se contente pas d'emprunter au répertoire étranger. Il va, de plus en plus, mettre à l'affiche des pièces québécoises, en favorisant les créations : *Les oranges sont vertes* de Claude Gauvreau, *Les fées ont soif* de Denise Boucher, *HA ha!...* de Réjean Ducharme, *Fêtes d'automne* de Normand Chaurette... « Sans création, il manque un poumon à une compagnie de théâtre, dira-t-il. La comparaison peut paraître simpliste, mais une compagnie a deux poumons : l'un se nourrit de l'air du répertoire, et l'autre de l'air de la création et de l'innovation. »

Dès sa première année comme directeur artistique, dans une réunion convoquée par le ministre des affaires culturelles Jean-Noël Tremblay, Jean-Louis Roux plaide sa cause en ces termes : « Le Théâtre est un commerce. Mais, un commerce d'un genre inusité. Accepter de le soumettre aux lois quotidiennes de l'offre et de la demande, c'est l'assimiler à la vente des navets, des betteraves et des choux. Pour le libérer de ces lois commerciales, il est évident que le Théâtre a besoin d'une aide extérieure et que cette aide ne peut lui venir que des pouvoirs publics. »

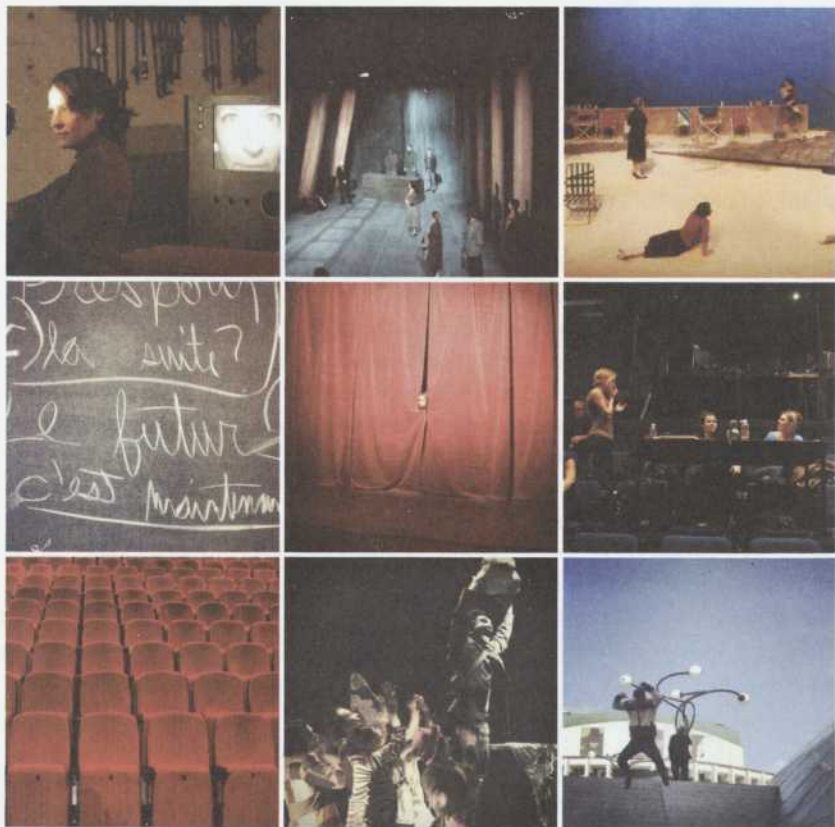
De l'avis du critique Robert Lévesque, c'est parce qu'il n'a jamais eu peur des audaces et des risques que Jean-Louis Roux s'est démarqué comme directeur artistique.

Concernant la pièce féministe *Les fées ont soif*, en particulier, créée à la fin des années 1970 dans un climat de scandale et devenue un symbole de la lutte contre la censure au Québec, Jean-Louis Roux confiait vers la fin de sa vie que c'était sans doute « le plus grand risque » qu'il avait pris comme directeur artistique du TNM. Ce dont il n'était pas peu fier.

À la question « qu'aimeriez-vous qu'on retienne de vous? », Jean-Louis Roux répondait, deux ans avant de nous quitter : « J'aimerais surtout qu'on se souvienne de moi comme d'un être essentiellement humaniste. Et idéaliste... »

Tout est possible

Quand on explore et crée à l'École supérieure de théâtre.



@uqam #toutestpossible

theatre.uqam.ca

L'effet UQÀM

ARTVSTUDIO, LE TNM DÉMASQUÉ

Plongez dans l'univers créatif des artisans de la scène et enrichissez votre soirée au théâtre! Avant le lever du rideau du 3^e mercredi des représentations, **Lorraine Pintal** rencontre des créateurs de la présente saison du TNM, toutes disciplines artistiques confondues, pour discuter de leur vision et de leur passion. **Le mercredi 29 janvier à 19 h**, l'auteur d'*Icare*, **Olivier Kemeid**, mettra en lumière l'atypique travail d'écriture d'une oeuvre multimédia où les mots sont des déclencheurs de magie et d'imaginaire. C'est un rendez-vous à l'ARTVstudio de la Place des arts!

LES BELLES SOIRÉES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Le TNM s'associe aux Belles Soirées pour la présentation d'une conférence autour d'*Albertine, en cinq temps*. La metteuse en scène **Lorraine Pintal** et le scénographe **Michel Goulet** discuteront du processus de travail de ce chef-d'oeuvre de Michel Tremblay, dont on fêtera les 30 ans de création.

Lundi 17 mars de 19 h 30 à 21 h 30

Sur présentation de votre carte privilège d'abonné, une réduction de 15% est accordée sur le prix d'entrée de la conférence.

Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Montréal
www.bellessoirees.umontreal.ca



Pourquoi le PAPIER ?
Parce que beaucoup d'endroits qui valent le détour ne peuvent recevoir de signal et ne le pourront jamais, espérons-le.

Au sommet d'une montagne, à la campagne ou même dans le sentier d'interprétation de la nature le plus près de chez vous, il y a des endroits où il est agréable de se promener avec une simple carte routière, nos cinq sens et rien d'autre pour nous distraire. Pour en savoir plus : pourquilePAPIER.com.



**ICARE EST À L’AFFICHE
 SUR [Plus de suggestions de lecture et des billets de spectacle
 à gagner sur \[renaud-bray.com/tnm\]\(http://renaud-bray.com/tnm\)](http://RENAUD-BRAY.COM/TNM</p>
</div>
<div data-bbox=)**



Renaud-Bray.com
 LIVRES + CADEAUX + JEUX



Notre collectivité. Notre avenir.



Fiers de soutenir le
 Théâtre du Nouveau Monde.



LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRESM

Ensemble.

La Great-West et la conception graphique de la clé sont des marques de commerce de La Great-West, compagnie d'assurance-vie. London Life et le symbole social sont des marques de commerce de la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie. Canada-Vie et le symbole social sont des marques de commerce de La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie.

**AVANT
 PENDANT
 APRES
 LE SPECTACLE**

LE CAFÉ DU NOUVEAU MONDE

**SAUMON
 CONFIT DE CANARD
 CHEVRE CHAUD
 CANNELLONI
 TARTARE**

**RÉSERVATIONS 514.866.8669
 CUISINE OUVERTE JUSQU'À MINUIT**

ARRIVÉE AU CONSEIL D'ADMINISTRATION



Lorraine Pintel et toute l'équipe du Théâtre du Nouveau Monde souhaitent la bienvenue à madame **Marie-Andrée Boutin**, vice-présidente, Immobilier, Groupe Aldo. Nous soulignons aussi le départ de monsieur Erik Ryan, alors de Rio Tinto Alcan, maintenant chez SNC-Lavalin, et le remercions pour sa participation au conseil d'administration.

LES SORTIES DU TNM

ICARE

HIVER 2014

LES SORTIES DU TNM



UNE PRÉSENTATION DE



Caisse de dépôt et placement
du Québec

28 FÉVRIER ET

1^{er} MARS

GATINEAU

MAISON DE LA CULTURE
DE GATINEAU

4 MARS

LAVAL

SALLE ANDRÉ-MATHIEU

11 MARS

SHERBROOKE

SALLE MAURICE O'BREADY

13 MARS

DRUMMONDVILLE

MAISON DES ARTS
DESJARDINS

18 MARS

TROIS-RIVIÈRES

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

22 MARS

RIMOUSKI

SALLE DESJARDINS-TELUS

24 MARS

QUÉBEC

SALLE ALBERT-ROUSSEAU

26 MARS

SAGUENAY

THÉÂTRE BANQUE NATIONALE

VOTRE OPINION COMPTE!

Après le spectacle, n'hésitez pas à nous faire part de votre appréciation.

Pour *Le Balcon*, voici le résultat :

37%

44%

15%

4%



SOIRÉE BÉNÉFICE 2013-2014 LE 10 MARS, ON FÊTE ALBERTINE!



SOUS LA PRÉSIDENTE D'HONNEUR DE
MONSIEUR LUC VILLENEUVE
PRÉSIDENT, DELOITTE QUÉBEC
ET DE
MONSIEUR SYLVAIN COSSETTE
VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF ET CHEF DE L'EXPLOITATION,
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR

LA FONDATION DU THÉÂTRE DU NOUVEAU
MONDE TIENDRA SA SOIRÉE BÉNÉFICE
ANNUELLE LE LUNDI 10 MARS DÈS 18 H.

SIX GRANDES COMÉDIENNES ENTRELAÇENT
LEUR VOIX POUR FÊTER LES 30 ANS
DE CRÉATION DU CHEF-D'ŒUVRE DE
MICHEL TREMBLAY, **ALBERTINE**,
EN CINQ TEMPS, SOUS LA DIRECTION
DE LORRAINE PINTAL.

VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS!

ASSISTEZ À CETTE SOIRÉE UNIQUE ET
VIVEZ L'ENVERS DU DÉCOR!

MASQUE D'OR 7500\$

10 BILLETS + VISIBILITÉ + SOIRÉE VIP EN 2014-2015

MASQUE D'ARGENT 5000\$

10 BILLETS + VISIBILITÉ

MASQUE DE BRONZE 1500\$

FORFAIT DE 6 BILLETS

BILLET 300\$

18H00 COCKTAIL DÎNATOIRE

19H30 REPRÉSENTATION

21H30 MIGNARDISES EN COMPAGNIE
DES COMÉDIENS DU SPECTACLE

RÉSERVATIONS AUPRÈS DE SUE TURMEL :
514.878.7886 / SUETURMEL@TNM.QC.CA



Photo : Yves Renaud

MA FENÊTRE SUR LE THÉÂTRE

Grâce à la **Fondation Alcoa**, le TNM accueillera à l'hiver / printemps 2014 dix groupes de 35 élèves montréalais en provenance d'écoles de milieux défavorisés.

Ces élèves, qui assisteront en matinée étudiante à l'une des trois productions du second semestre—*Icare*, *Albertine*, en cinq temps ou *Les Aiguilles et l'opium*, découvriront dès leur arrivée au théâtre l'envers du décor à travers une visite guidée, de la salle aux coulisses, en passant par les loges et la salle de répétition. Cette immersion dans le monde théâtral sera suivie d'une présentation des enjeux dramaturgiques et scéniques du spectacle auquel ils sont invités. Avant la représentation, ils seront conviés à un dîner au cours duquel ils pourront échanger avec des membres de l'équipe du TNM. Et pour cristalliser cette expérience initiatique, chaque élève recevra un guide d'accompagnement, répertoriant l'histoire du TNM—sa fondation, son lieu—, et un petit lexique du théâtre.

Le TNM tient donc à remercier vivement la Fondation Alcoa pour son généreux soutien à la réalisation de ce projet d'accessibilité et de sensibilisation au théâtre à l'intention des élèves du secondaire.

Toute l'équipe remercie également les Rôtisseries St-Hubert Amherst/Ste-Catherine et Complexe Desjardins qui collaborent à ce projet en nous permettant de leur offrir un accueil chaleureux et convivial.

LE THÉÂTRE DE TOUS LES CLASSIQUES, CEUX D'HIER ET DE DEMAIN

FONDATION 1951 Fondateurs JEAN GASCON / JEAN-LOUIS ROUX / GUY HOFFMANN / GEORGES GROULX / ANDRÉ GASCON
ROBERT GADOUAS / ÉLOI DE GRANDMONT Directeurs artistiques JEAN GASCON 1951-1966 / JEAN-LOUIS ROUX 1966-1982
ANDRÉ PAGÉ 1981 / OLIVIER REICHENBACH 1982-1992 / LORRAINE PINTAL depuis 1992

L'ÉQUIPE DU TNM

LORRAINE PINTAL Directrice artistique et générale / PRODUCTION MARC LESPÉRANCE Directeur de production / PHILIPPE GAUDREAU Directeur technique / SIMON L. LACHANCE Directeur technique / FRANCE OUELLET Adjointe à la production / XAVIER CÔTÉ Assistant à la direction technique / COMMUNICATIONS-MARKETING ANNIE GASCON Directrice des communications, du marketing et du développement international / LOUI MAUFFETTE Attaché de presse / FRANCE FOURNIER Directrice du service des ventes / PASCALE DESGAGNÉS Coordonnatrice de la publicité et de la promotion / OLIVIER CHASSÉ Assistant aux relations publiques et gestionnaire du contenu web / ADMINISTRATION ET FINANCEMENT PRIVÉ SUZANNE THOMAS Directrice, administration et financement / MARCELLE BRIÈRE Directrice des ressources humaines / MONIQUE BESNER Contrôleur / MARIE-SYLVIE HÉBERT Adjointe à la direction / SUE TURMEL Coordonnatrice des campagnes et des commandes / ISABELLE GOUDREAU Coordonnatrice des événements et des locations / GABRIELLE CHAPDELAIN Réceptionniste GESTION DES ÉDIFICES DAVID STOROZUK Directeur de la gestion des édifices, des ressources matérielles et informatiques SCÈNE BRUCE JOHANSEN Chef machiniste / HOWARD ABRAMS Chef électricien / ROBERT LACROIX Chef sonorisateur / MARC RAYMOND Chef accessoiriste / JOAN LESSARD Chef habilleuse / PATRICK CARROLL Technicien polyvalent SCÈNE (LES SORTIES DU TNM) PATRICK CARROLL Chef machiniste / ISABELLE GARCEAU Chef éclairagiste et adaptation des éclairages / EDDY FREEDMAN Chef sonorisateur / BERNARD FRENETTE Chef accessoiriste / MARTINE SÉGUIN Chef habilleuse TÉLÉMARKETING NANCY BOURDAGES Chef d'équipe PRÉPOSÉ(E) AU TÉLÉMARKETING YONI BÉLANGER, KEVIN BERGERON, JEAN FLEURY BILLETTERIE / ABONNEMENT / VENTES AUX GROUPES MARYSE POTHIER Chef d'équipe / VÉRONIQUE FAUVELLE Responsable de la vente aux groupes PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES OLIVIER BEAUCHEMIN, MANON BRUNET, ROSALIE GENDREAU, GINETTE MANN, ROSE NORMANDIN, STÉPHANIE RIBEYREIX, CATHERINE RIOUX-TACHÉ, JEANNE ROBINSON, AUDRÉE VACHON ACCUEIL FRÉDÉRIQUE GUAY Chef d'équipe PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL JEANNE BRASSARD-BRYAN, NORMAND BRÉARD, ANNE D.-WELLS, MARIE-PASCALÉ DANIS, CAROLANE DESMARTEAUX, SARAH-ÈVE G. LEFEBVRE, MAGALIE GAGNÉ, VALÉRIE GAGNON, MAUDE HÉBERT, CLÉMENCE LAVIGNE, ANDRÉ-LUC P. TESSIER, JANNE PAQUIN, GABRIEL PAQUIN-BUKI, JANIE POMERLEAU, MAXIME PRONOVOST, MAUDE R. DUMAS, MARIE-CHRISTINE RAYMOND, JEAN-THOMAS ROY, SIMON THIBODEAU, SANDRINE V. BOURQUE, EMILIE WALSH ENTRETIEN RACHID BEL ABBES Chef d'équipe PRÉPOSÉS À L'ENTRETIEN PAUL BROSSARD, GILLES CLOUTIER, VINCENT LANGLOIS, DANIEL ST-JEAN, JEAN-FRANÇOIS THÉRIAULT

Les techniciens de scène et habilleuses du TNM sont respectivement membres des sections locales 56 et 863 de l'Alliance Internationale des employés de Scène et de Théâtre (I.A.T.S.E.), affiliée à la Fédération des Travailleurs du Québec. Le TNM est membre de Théâtres Associés Inc.

POUR VOTRE PROCHAINE ACTIVITÉ CORPORATIVE... SOYEZ CRÉATIF !

Démarquez-vous auprès de vos relations d'affaires et conviez-les à une Soirée VIP : Fauteuils réservés / Cocktail dînatoire avant la représentation dans un salon privé / Pour prolonger la magie... vin d'honneur en compagnie des artistes après le spectacle / Mention et visibilité de votre entreprise au théâtre et auprès du public / Groupe de 20 personnes et plus. Choisissez votre spectacle et réservez votre date. L'équipe du TNM s'occupe de tout pour vous !
Au plaisir de vous accueillir !

Isabelle Goudreault, coordonnatrice des événements et des locations
514.878.7910 / isabelleg@tnm.qc.ca

23 JANVIER

6 FÉVRIER



Caisse de dépôt et placement
du Québec



ArcelorMittal

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION

COMITÉ EXÉCUTIF

PRÉSIDENT **PIERRE ALARY**

VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL ET
CHIEF DE LA DIRECTION FINANCIÈRE
DOMBARDIER INC.

VICE-PRÉSIDENT **CLAUDE CORBO**

CHARGÉ DE MISSION,
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

TRESORIER **CLAUDE MICHAUD**

CONSEILLER SENIOR, DNA CAPITAL

SECRETAIRES **JEAN-PIERRE BELHUMEUR**

AVOCAT ASSOCIÉ, STIKEMAN,

ELLIOTT S.E.N.C.R.L., S.R.L.

MEMBRE **JAN-FRYDERYK PLESZCZYNSKI**

PRÉSIDENT, DIGITAL DIMENSION

ADMINISTRATEURS

CARL BÉCHARD

COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

MARY-ANN BELL

PREMIÈRE VICE-PRÉSIDENTE,

QUÉBEC ET ONTARIO, BELL ALIANT

COMMUNICATIONS RÉGIONALES

SONIA BOISVERT

ASSOCIÉE, AUDIT ET CERTIFICATION,

SERVICES AUX SOCIÉTÉS PRIVÉES

PWC CANADA

CHANTALE BOUTIN

ASSOCIÉE VICE-PRÉSIDENTE

CFC DOLMEN

MARIE-ANDRÉE BOUTIN

VICE-PRÉSIDENTE, IMMOBILIER

GRUPE ALDO

STÉPHANE CHARIER

CO-DIRECTEUR GÉNÉRAL

ET DIRECTEUR DE LA CRÉATION

NOLIN BBDO

CHARLES CHEBL, ING.

VICE-PRÉSIDENT DIRECTEUR

BUREAU DU PRÉSIDENT

GRUPE SNC-LAVALIN INC.

JOANNE CHEVRIER

CHEF COMMUNICATION - MARKETING

HYDRO-QUÉBEC

NORMAND CHOUINARD

COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

JACQUES FILION

ASSOCIÉ DIRECTEUR

BDO CANADA S.E.N.C.R.L., S.R.L.

SERGE PAQUETTE

ASSOCIÉ DIRECTEUR

LE CABINET DE RELATIONS PUBLIQUES NATIONAL

ROBERT RACINE

ASSOCIÉ, KENIFF & RACINE

VALÉRIE SAPIN

DIRECTRICE, MARKETING ET INNOVATION

GAZ MÉTRO

ERIC TETRAULT

DIRECTEUR NATIONAL,

COMMUNICATIONS ET AFFAIRES PUBLIQUES

ARCELORMITTAL

EXPLOITATION MINIÈRE CANADA S.E.N.C.

LES GRANDS RÉGISSEURS

PAUL GOBEIL / JEAN HOUBE / JEAN-PAUL L'ALLIER / DANIEL LAMARRE / JEAN-YVES LEBLANC / JACQUES PARIZEAU /
OLIVIER REICHENBACH / JEAN-LOUIS ROUX / YVES SÉGUIN

LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE REMERCIÉ

GRAND PARTENAIRE

DE LA CAMPAGNE D'ABONNEMENT

HYDRO-QUÉBEC

GRAND PARTENAIRE DES SORTIES DU TMN

CAISSE DE DÉPÔT ET

PLACEMENT DU QUÉBEC

GRANDS PARTENAIRES

DES PRODUCTIONS THÉÂTRALES

ARCELORMITTAL

BNP PARIBAS (CANADA)

MOUVEMENT DES JARDINS

POWER CORPORATION DU CANADA

SNC-LAVALIN

GRANDS PARTENAIRES MÉDIAS DE SAISON

LA PRESSE

RADIO-CANADA

PARTENAIRES MÉDIAS

ARTV

ASTRAL MÉDIA AFFICHAGE

COGECO MÉTROMÉDIA

GRAND PARTENAIRE DE L'EMPORTE-PIÈCES

GRUPE CGI

PARTENAIRE DES MATINÉES ÉTUDIANTES

LA GREAT-WEST, LONDON LIFE

ET CANADA-VIE

PARTENAIRES DE SERVICES

C2 SOLUTIONS

SERVICES INFORMATIQUES À DISTANCE

COMPLEXE DES JARDINS

DOMTAR

LIBRAIRIE RENAUD-BRAY

LOCATION SOLOTECH

MP REPRODUCTIONS

PARTENAIRES DES PROJETS SPÉCIAUX

IMPRESSION PARAGRAPH

ORANGETANGO

UNIVINS

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX

CONSEIL DES ARTS ET

DES LETTRES DU QUÉBEC

CONSEIL DES ARTS DU CANADA

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET

DES COMMUNICATIONS

MINISTÈRE DU

PATRIMOINE CANADIEN

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

DES ENTREPRISES CULTURELLES

DONATEUR CORPORATIF

PRATT & WHITNEY CANADA

DONATEUR BOURSE À LA RELÈVE

OLIVIER REICHENBACH

PWC CANADA

DONATEUR BOURSE JEAN-PIERRE RONFARD

RBC

ABONNÉS PREMIÈRE LOGE

CLAUDE PERREAULT

COIFFURE DANIEL PROULX

DERMALOUGE, CENTRE DE SANTÉ ET

DE BEAUTÉ

GESTION IMMOBILIÈRE LANGLOIS

ÉNERGIE CARDIO

LA COOP FÉDÉRÉE

LA MUNICH COMPAGNIE DE RÉASSURANCE

LE CABINET DE RELATIONS

PUBLIQUES NATIONAL

LES AGENCES RÉAL DEMERS

LOUIS-MARTIN VILLENEUVE, CPA

AUDITEUR, CA, AVOCATS

MARIE WOODS ET THOMAS SCHLADER

RAYMOND LAFONTAINE

ROBERT FLEURY

SAMAX CONSULTANTS INC.

TOURS CHANTECLERC

VALÉRIE-KIM BESNER ET

MARTIN LETENDRE

WOODS S.E.N.C.R.L.

YVES PICHETTE & PAULE LANGLOIS,

PHARMACIENS

ABONNÉS DE SOUTIEN

AGENCE D'ASSURANCES M. BACAL INC.

AGNUS DEI TRAITEUR

BANQUE NATIONALE

CLAUDE POIRIER MD INC.

CLÉMENT DEMERS

ISABELLE DORAY

JEAN HOUBE

JEAN-PIERRE BELHUMEUR

JOHANNE ET DONALD THÉBERGE

MICHELLE BOUCHARD

ROBERT CLOUTIER

TÉLÉSYSTÈME LTÉE



Au coeur du / At the heart of
QUARTIER DES SPECTACLES

110 boutiques
et restaurants



Place d'Armes
Place-des-Arts

150, rue Sainte-Catherine Ouest

complexedesjardins.com



COMPLEXE
DESJARDINS



Vous pouvez
compter sur nous

Visitez cgi.com/responsabilite_sociale

CGI



Paragraph

8210, route Transcanadienne
Ville Saint-Laurent Qc.
H4S 1M5

Découvrez nos possibilités infinies
visitez notre

NOUVEAU
site web

www.paragraphinc.ca

■ VOTRE SUCCÈS EN AFFAIRES DÉPEND
DE VOS AVANTAGES COMPÉTITIFS.

Chez Paragraph, nous sommes convaincus de pouvoir vous
aider à atteindre vos objectifs en assurant la qualité de vos
communications imprimées et en respectant vos délais.

Vous avez des besoins particuliers ?
Nous tenterons l'impossible afin de vous satisfaire !



T 514.735.7770

SYLVIE BOURDON
Directrice de comptes
T 514.764.4915 direct

L'ÉVÉNEMENT
ESTIVAL 2014!
16 JUILLET AU 16 AOÛT

CYRANO DE BERGERAC

DE EDMOND ROSTAND
MISE EN SCÈNE
SERGE DENONCOURT

—
PATRICE ROBITAILLE
MAGALIE LÉPINE-BLONDEAU
FRANÇOIS-XAVIER DUFOUR
NORMAND LÈVESQUE
GABRIEL SABOURIN
+ 15 COMÉDIENS
—

**BILLETS
EN VENTE**

DÈS MAINTENANT!

TNM.QC.CA

514.866.8668

HAHAHA.COM

1 888 244.3155



UNE PRODUCTION CYRANO INC. / EN COLLABORATION AVEC

TNM.QC.CA

HAHAHA.COM

La Caisse met en scène
les entreprises
d'ici.



Bâtitteur de long terme,
au Québec et dans le monde



Caisse de dépôt et placement
du Québec

www.lacaisse.com

PROTNM 2014.01.14 x